



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1773**

FUS

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

**FURIARE.** v. n. Enfurecer-se, endouecer, esbravejar-se, estar furioso, obrar com furia.  
*Furiare per inbriachezza.* Estar furioso por causa da bebedeira.

**FURIATO.** adj. m. TA. f. Furioso, enfurecido, esbravejado, endoudecido.

**FURIBONDAMENTE.** adv. Furibundamente, muito furiosamente, como furioso, enfurecidamente.

**FURIBONDARE.** v. n. Mostrar-se furibundo, enfurecer-se, endouecer, encher-se de furor, de furia.

**FURIBONDO.** adj. m. DA. f. Furibundo, enfurecido, endoudecido, muito furioso.

**FURIÈRE.** } Forrièl, Official inferior Mil-  
**FURIÈRO.** f. m. } tar.  
*Furière.* Atalaia, espia, explorador, batedor.

**FURIOSAMENTE.** adv. Furiosamente, enfurecidamente, com furor.

**FURIOSISSIMAMENTE.** adv. sup. Furiosissimamente, muito enfurecidamente.

**FURIOSISSIMO.** sup. m. MA. f. Furiosissimo, muito enfurecido, raivosissimo.

**FURIOSITA.** } Furia, furor, mania, paixão violenta, cólera, raiva;  
**FURIOSIDADE.** } o abstracto de furioso.  
**FURIOSITATE.** f. f. }

**FURIOSO.** adj. m. SA. f. Furioso, furibundo, enfurecido, colérico, raivoso.  
*Furioso.* Furioso, louco, doudo, bestial.  
*Furioso.* Furioso, violento, impetuoso, vehemente, arrebatado.

\* **FURO.** f. m. RA. f. Ladrão, ladra, roubador, roubadora, latrocinador, latrocinadora. Palavra Latina.  
*Furo.* Buraco, furo; foi usado nesta significação por Dante.

\* **FURO.** adj. m. RA. f. Latrocinante, furripante, roubador, latrocinador, que rouba.

\* **FURONCELLO.** dim. m. DI FURO. Ladrãozinho, pequeno ladrão.

\* **FURONE.** aug. DI FURO. Ladrão grande, famoso.

**FURORE.** f. m. Furor, loucura, desatino, demencia, estolidez, despropósito, arrebatamento; paixão violenta, mania, raiva.  
*Furore Poético.* Estro, furor Poético, enthusiasmo.  
*Furore.* Furor, impeto, violencia, vehemencia, força impetuosa, arrebatamento.  
*A furore.* Posto adverbialmente. Furiosamente, com furor, violentamente.

\* **FURTARE.** v. RUBARE.

**FURTIVAMENTE.** adv. Furtivamente, ás furtadelas, escondidamente, ás escondidas, secretamente, occultamente, enganosamente.  
*Furtivamente.* Latrocinadamente, por modo de surripiação.

**FURTIVISSIMO.** sup. m. MA. f. Muito furtivo, muito clandestino.

**FURTIVO.** adj. m. VA. f. Furtivo, clandestino, secreto, occulto, escondido, que se faz ás escondidas.

**FURTO.** f. m. Furto, roubo, latrocinio, a acção de furtar, a cousa furtada.  
*Furto.* Couza escondida, occulta.  
*Di furto.* Posto adverbialmente. Furtivamente, ás escondidas, occultamente, com engano, escondidamente.  
*Per furto.* Com força adverbial. v. *Di furto.*

\* **FURTORE.** } v. } LADRO.  
**FURTUNOSO.** } v. } FORTUNOSO.

**FURUNCULO.** f. m. Tumor, que se forma do sangue corrupto sahido da veia.

F U S

**FUSÀGGINE.** f. f. Zaragatoa, qualidade de arvore semelhante á roseira.

**FUSAJO.** f. m. Fuscão, torneiro, artifice, que faz fusos.

**FUSAJUOLA.** f. f. Membro de Architectura.

**FUSAJOLO.** } Mainça, ou maunça, gastaõ  
**FUSAJUOLO.** f. m. } do fusõ.

**FUSARELLO.** dim. m. DI FUSO. Fusozinho, pequeno fusõ.

**FUSARO.** v. FUSÀJO, e FUSÀGGINE.

**FUSCELLETTO.** dim. m. } Dim. DI FUSCEL-  
**FUSCELLINO.** dim. m. } LO. Palhinha, peque-  
**FUSCELLUZZO.** dim. m. } no ramo.  
*Fuscelletto.* Ponteiro, de que usão os meninos para apontarem as letras.  
*Cercar che che sia col fuscellino.* Proverbio. Buscar voluntariamente embaraços; metter-se de caso pensado em afflicções: *Sibi curas, & molestias comparare.*  
*Rompere il fuscellino.* Romper, quebrar a amizade.  
*Agaltar-se, enfadar-se: Amicitia unctum remiitere.*

**FUSCELLO.** f. m. Raminho, palhinha, estaquinha de páo.  
*Fuscello.* Ponteiro, com que os meninos soeirão as letras.  
*Fuscello.* v. *Fuscello.*

**FUSCINOLA.** dim. f. Forquilha, forcadinho.

**FUSCO.** adj. m. CA. f. Fuscõ, moreno, hum pouco negro, pardo, denegrido, escuro, trigueiro.  
*Coscienza fusca.* Má consciencia.

**FUSERACNOLO.** adj. Comprido, magro, direito como hum fusõ. Nome de desprezo.

\* **FUSETTO.** dim. m. DI FUSO. Fusozinho, pequeno fusõ.

**FUSIBILE.** adj. m. f. } Fundivel, que se póde fun-  
**FUSILE.** adj. m. f. } dir, derreter.

**FUSIONE.** f. f. Fundição, derretimento dos metaes; a acção de fundir, ou de se fundir.  
*Fusione.* Derretimento das neves, dos gelos, temperança do tempo, que desfaz a neve, e gelo.

**FUSO.** adj. m. SA. f. Fundido, derretido, fallando-se dos metaes.  
*Fuso.* Descongeloado, derretido; fallando-se do gelo, da neve.

**FUSO.** f. m. Fusõ; instrumento de fiar, ou de torcer.  
*Fuso.* No numero plural declina-se *Le fusa, e I fusi*, sempre com a mesma igualdade.  
*Fuso.* Fusõ, ferro, varão da dobadura.  
*Fuso.* Corpo da columna: pelo que se diz *Colonna ben fusata.* Columna bem tirada, toda proporcionada.  
*Fuso.* Furador, agulhão grande, com que se atravessão em as Alandegas as fazendas enfiadas, para se averiguar se levão dentro contrabando.  
*Far le fusa torte.* Fazer os fusos tortos; commetter hum adulterio contra a honra do seu marido; pôr-lhe os cornos: *Limare caput cum altero.*  
*Fuso.* Pente do tear.

**FUSOLO.** f. m. A canella da perna; aquelle osso, que vai do Joelho até ao pé.  
*Fusolo.* Eixo, mastro do moinho.

**FUSONE.** f. m. Gamo, viado, que tem os cornos sem esgalhos.  
*A fusone.* Posto adverbialmente. Abundantemente, em quantidade, copiosamente.

**FUSTA.** f. f. Fusta, embarcação comprida, e chata, que navega a remos, e á vela, de que usão os nòs habitantes da Ilha de Goa na India.  
*Fusta da corsario.* Escaler do corsario.  
*Fusta.* Archote, tocha, brandão.

**FUSTAGNO.** f. m. Fustão, tea de algodão.

**FUSTIBOLO.** f. m. Qualidade de funda de atirar pedras.

**FUSTICELLO.** dim. m. DI FUSTO. Troncozinho, pequeno tronco, asteazinha, grelinho.

**FUSTICONE.** aug. DI FUSTO. Grande grelo, talo, tronco, &c.

**FUSTO.** f. m. Astea da flor.  
*Fusto.* Pé da fruta.  
*Fusto.* Tronco de arvore, donde se derivão todos os ramos.

Fuso

*Fusto del fermento.* Colmo, canna de trigo, &c.  
*Fusto dell'erba.* Talo, grelo da herva.  
*Fusto della colonna.* Corpo da columna; a columna sem baúe, nem capitel.  
*Fusto dell'uomo, o d'altro animale.* Tronco do corpo do homem, ou de outro animal, buíto: *Truncus.*  
*Arrestare un gran fusto.* Enristar huma grande lança.  
*Fusto.* Corpo de huma cadeira de braços desguarnecida.

FUSTÚCCIO. dim. DI FUSTO. v. FUSTICELLO.  
 F U T

\* FUTA. v. FUGA.

FUTURAMENTE. adv. Futuramente, para o futuro.

FUTURO. f. m. O futuro, o tempo que ha de vir.

*Futuro.* Futuro, a parte, ou tempo de hum verbo, que se distingue do passado, e do presente. Termo de Grammatica.

FUTURO. adj. m. RA. f. Futuro, que ha de vir, que ha de ser.

## G

**G.** A sétima letra do Alfabeto, que tem quasi a mesma natureza do C; assenta-se, que se inventára, e se introduzira esta letra depois da segunda guerra púnica; porque em muitos antigos monumentos achamos a letra C usada em lugar do G.

## G A B

GABALIO. f. m. Gabalio, qualidade de planta aromática.

\* GABBA. v. GABBO.

GABBADDEO. } Hypocrita, tartufo, devo-  
 GABBADÉO. adj. m. } to falso, homem secular,  
 ou Ecclesiastico, que debaixo da fingida capa de virtuosos costumes, procura sempre a fatisfação de todos os seus deleites, e das suas desordenadas paixões.

GABBAMENTO. f. m. Engano, fraude, dolo, velhacaria, trapaça, impostura; a acção de enganar.

GABBAMONDO. adj. m. f. Impostor, velhaco, enganador, magano, embrulhador, picaro, perturbador.

GABBANATO. adj. m. TA. f. Encapotado, cuberto com capote, embrulhado no gabão.

GABBANELLA. f. f. Capote, sobretudo.

GABBANETTO. dim. m. DI GABBANO. Gabãozinho, balandráo, capa pequena.

GABBANO. f. m. Gabão, balandráo, capote com mangas.

GABBANONE. aug. DI GABBANO. Gabão grande, capote grosso.

GABBARE. v. a. Enganar, fazer dolo, trapacear, embelezar.

GABBARE. v. n. Gracejar, rir, zombar, brincar.

*E gabbando il domand.* E rindo o pedio.

GABBARSI. v. n. p. Zombar, desprezar, fazer zombaria, escarnecer-se, illudir.

*La Contessa si gabbò di quelle parole.* A Condessa fez zombaria daquellas palavras.

*Gabbarsi.* Enganar-se, errar, allucinar-se, ficar alienado do juizo, embelezar-se.

GABBATO. adj. m. TA. f. Enganado, surprehendido com intrigas, embelezado.

*Gabbato.* Escarnecido, zombado, illudido, mofado.

GABBATORE. v. m. Enganador, velhaco, embaidor, trapaceiro, embelezador, fraudulento.

GABBATRICE. v. f. Enganadora, velhaca, embaidora, trapaceira, embelezadora, fraudulenta.

\* GABBÉVOLE. adj. m. f. Enganador, zombador, fraudulento, dolofo.

\* *Gabbévole.* Jocofo, faceto, jovial, engraçado, festivo, brincador, folgasão.

GÁBBIA. f. f. Gaiola, em que se tem passáros.

*Gábbia.* Gaiola, capoeira, em que se tem fechados os animaes ferozes, como leões, elefantes, tigres, onças, &c.

*Gábbia.* Cesto, cabaz.

*Gábbia.* Boçal, focinha, que se põe aos bois, burros, cabras, e outros animaes para não comerem.

*Gábbia della nave.* Gavea, cesto da gavea da não, onde vai o gageiro.

*Gábbia.* no fig. Carcere, prizão.

*Da gábbia.* Posto com força de adjectivo. Digno, merecedor de estar prezo; o que particularmente se entende daquella pessoa, que faz loucuras.

*Gábbia da pigliar topi.* Ratoeira.

*Gábbia da polli.* Capoeira de gallinhas.

*Gábbia.* No sentido figurado com significação obscena. A parte pudenda da mulher.

*Gábbia.* Qualidade de rede de pescar.

GABBIÁJO. f. m. Gaioleiro, official, que faz gaiolas.

GABBIANO. adj. m. Zotic, grosseiro, rustico, impolitico, incivil, intracavel, mal criado.

GABBIANO. f. m. Laro, ou gaiyota, qualidade de passáro.

GABBIATA. f. f. Tanta quantidade de aves, que enchem huma capoeira, huma gaiola.

GABBIÈRE. f. m. } Gageiro, marinheiro, que vai  
 GABBIÈRO. f. m. } na gávea para espiar. Qualida-  
 de de emprego na marinha.

GABBIOLINA. dim. f. DI GÁBBIA. Gaiolinha, pequena capoeira.

GABBIONATA. f. f. Gabionada, reparo feito de gabios, de cestos grandes de terra, com que se cobrem as baterias. Termo de Fortificação.

GABBIONCELLO. dim. m. DI GABBIONE. Pequeno gabião, cestinho pequeno de terra, de que se usa nas fortificações.

GABBIONE. augm. DI GÁBBIA. Gaiola, capoeira grande.

GABBIONE. f. m. Gabião, cesto de vimes, ou de silgueiro cheio de terra, ou de pedra, cuja máquina os Engenheiros fortificantes empregão nos reparos dos rios á réz das estradas, e nos reparos, que formão para cubrir as baterias. Termo de Fortificação Militar.

*Giugnere al gabbione.* } Modos proverbiaes. Em-  
*Mettere nel gabbione.* } bair, enganar, attrahindo  
 com palavras lisongeiras, e suaves.

GABBIÒLA. dim. f. } Dim. DI GÁBBIA. Gaió-  
 GABBIUZZA. dim. f. } linha, pequena capoeira.

GABBO. f. m. Escarneo, zombaria, mófa, brinco, graça, irrisão, galantaria, coufa dita, ou feita para divertir.

*Gabbo.* Os Antigos declinavão *Gabba*, e *Gabbie* no plural.

*Pigliar a gabbo.* Não fazer caso, levar huma coufa em tom de graça; zombar, fazer zombaria: *Parvi pendere.*

*Farfi gabbo di una cosa.* Rir-se, não fazer caso de alguma coufa.

GABELLA. f. f. Gabella, imposto, tributo, alcaballa, contribuição, finta, imposição sobre as coufas, que se vendem, ou se comprão; que se conduzem, ou se transportão.

GABELLÁBILE. adj. m. f. Que se pôde fazer pagar a gabella da entrada.

*Gabellabile.* no fig. Censuravel, reprehensível, que se pôde censurar.

*Gabellabile.* Que se não pôde passar.

GABELLARE. v. a. Pagar a gabella, o tributo nas Alfandegas; registar, livrar huma mercadoria, pagando as gabellas, alfandegar.

*Non gabellare quello, che dice uno.* Não passar alguma coufa, não cret, não dar credito ao que alguém diz: *Alienjus diâis fidem non adhibere.*